

帰国笹川医学研究者による教育講座運営支援事業

2010年度前期 研修生 報告書

- 研修内容：呼吸器内科、婦人科、麻酔科、皮膚科、超音波科、内分泌科、心臓内科の各分野における最新医療情報・技術の習得
- 研修期間：2010年9月～2010年11月 3か月間
- 研修者数：8名

- 1) 呼吸器内科.....2
研修者： 吳紅梅 遼寧省海城市中心医院呼吸器医師
指導教官： 康健 中国医科大学第一附属病院呼吸器内科教授(第3期)
日本側専門家派遣： 石井良和 東邦大学医学部微生物感染症学講座助教
(派遣期間:2010年10月10日～14日)
- 2) 婦人科.....3
研修者： 楊雲飛 遼寧省鳳城市中心行病院医師
指導教官： 郭科軍 中国医科大学第一附属病院婦人科教授(第5期)
- 3) 麻酔科.....4
研修者： 宋付坤 遼寧省本溪満族自治県第一人民病院医師
指導教官： 吳浜陽 中国医科大学第一附属病院麻酔科副教授(第23期)
- 4) 皮膚科.....5
研修者： 張麗莉 遼寧省凌源市第一人民病院医師
指導教官： 肖汀 中国医科大学第一附属病院皮膚科教授(第24期)
- 5) 呼吸器内科.....6
研修者： 馬玉竜 遼寧省遼中県四方台鎮衛生病院医師
指導教官： 譚明旗 中国医科大学盛京附属病院呼吸器内科教授(第9期)
- 6) 超音波科.....7
研修者： 楊宝蕊 遼寧省彰武県人民病院医師
指導教官： 蔡愛露 中国医科大学盛京附属病院普通外科教授(第21期)
- 7) 内分泌科.....8
研修者： 王海英 遼寧省彰武県人民病院医師
指導教官： 劉聡 中国医科大学盛京附属病院内分泌科教授(第22期)
日本側専門家派遣： 谷澤幸生 山口大学大学院医学系研究科
病態制御内科学教授
(派遣期間:2010年11月23日～27日)
- 8) 心臓内科.....10
研修者： 趙娟 遼寧省丹東市鳳城中病院医師
指導教官： 馬淑梅 中国医科大学盛京附属病院心臓内科教授(第23期)

1) 呼吸器内科

研修者： 吳紅梅 遼寧省海城市中心医院呼吸器医師

指導教官： 康健 中国医科大学第一附属病院呼吸器内科教授（第3期）

学习进修总结

我于2010年9月1日至2010年11月30日在日本笹川医学奖学金安排在中国医科大学附属第一医院呼吸内科进修学习。师从康健教授学习呼吸内科疾病的诊治，学习期间虽然短暂但收获很大。体现在以下几个方面：

首先：通过三个月的学习，为附属一院妇科良好的团队精神和一切以患者为中心的服务理念所折服。进修结束回到本单位后，我一定要向他们学习。

其次：对于呼吸科的常见病及多发病的系统治疗和规范化治疗理念更加的完备。同时掌握了肺功能测定的临床意义，胸腔积液穿刺置管术。并了解了胸腔镜，睡眠呼吸监测等技术。

最后感谢笹川医学奖学金提供的这次学习机会，使我不论是思想上还是业务上都有了很大的提高，回去以后我将很好的利用这次学习到知识，一切以病人为中心全心全意为患者服务，为当地的医疗服务做出应有的贡献，提高医疗服务质量，做一名优秀的医务工作者。

2010年11月29日 进修者：吴红梅

研修感想文

私は2010年9月1日から2010年11月30日までの間、笹川記念保健協力財団の奨学金のおかげで、中国医科大学付属第一病院呼吸内科で研修を行いました。康健先生のご指導に従って、研修期間は短かったですですが効果は大きかったと考えます。

まず、三か月の研修を通し、付属第一病院呼吸内科のチームワークと患者のための指針すべてに感動しました。元の職場に戻ったら、常にこういうことを意識しながら、働きたいと思っております。

次に、呼吸内科の一般的な病気と多発性疾患の全面的な治療と規範的治療の理念についての理解が、一層深まったと同時に、肺機能測定の臨床的意味や胸腔穿刺についても、把握することができました。また、胸腔鏡、睡眠呼吸観測についても理解しました。

最後に、この貴重なチャンスを下さった笹川記念保健協力財団に感謝いたします。今回、私は専門技術だけではなく、考え方などいろいろな面においてスキルアップしました。元の職場に戻りましたら、必ず習得した知識を十分活用し、優秀な医師を目指し、患者さんのために全身全力頑張りたいと思います。

2010年11月29日 进修者：吴红梅



2) 婦人科

研修者： 楊雲飛 遼寧省鳳城市中心行病院医師

指導教官： 郭科軍 中国医科大学第一附属病院婦人科教授（第5期）

学习进修总结

我于2010年9月1日至2010年11月30日在日本笹川医学奖学金安排在中国医科大学附属第一医院妇科进修学习。师从郭科军教授学习妇科肿瘤及盆底修复，学习期间虽然短暂但收获很大。体现在以下几个方面：

首先：通过三个月的学习，为附属一院妇科良好的团队精神和一切以患者为中心的服务理念所折服。进修结束回到本单位后，我一定要向他们学习。

其次：对于妇科的常见病及多发病的系统治疗和规范化治疗理念更加的完备。对以前掌握不是非常精确的手术和治疗，通过这次的学习更进一步。同时掌握了妇科先进的宫腔镜、腹腔镜等微创手术治疗方式、宫颈疾病的筛查和诊治技术及恶性肿瘤的规范化治疗。

最后感谢笹川医学奖学金提供的这次学习机会，使我不论是思想上还是业务上都有了很大的提高，回去以后我将很好的利用这次学习到知识，一切以病人为中心全心全意为患者服务，为当地的医疗服务做出应有的贡献，提高医疗服务质量，做一名优秀的医务工作者。

2010年11月29日 进修者：杨云飞

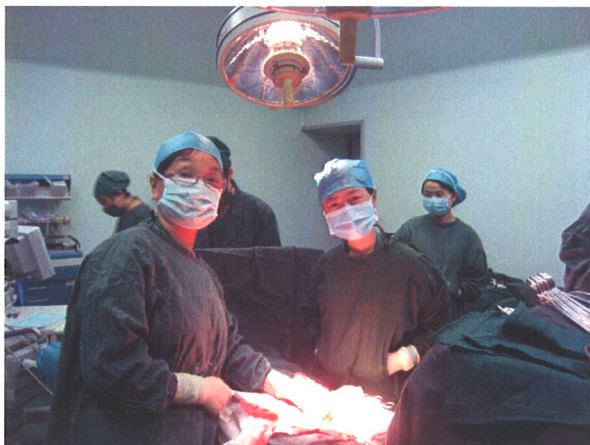
研修感想文

私は2010年9月1日から2010年11月30日まで笹川記念保健協力財団から援助をいただき、中国医科大学第一附属病院婦人科で研修させていただきました。郭科軍先生に指導いただき、婦人科の腫瘍と骨盤底の修復を研修しました。研修期間は短かったですですが、多くの収穫がありました。

まず、三か月の研修としまして、第一附属病院婦人科のチームワークの精神と患者さんを中心としたサービス提供の理念に心服しました。研修が終わり、職場に戻ったら先端的な理念を持って患者さんに良いサービスをします。

次に、婦人科の一般的な病気と多発性疾患の治療理念をより深く理解できました。以前はうまく把握できなかった手術と治療方法は今回の研修のお陰でより技術的に進歩しました。同時に婦人科の最新器械、すなわち子宮鏡、腹腔鏡などの低侵襲手術方法、子宮頸部の疾患の診断と治療および悪性腫瘍の治療方法を身につけました。最後に、笹川記念保健協力財団から研修の機会をいただき、私は考え方も実務もかなり向上いたしました。故郷に帰りましたら、今回研修した知識を利用して、患者さんにより良いサービスを提供します。地元の医療事業に貢献し、優れた医師になりたいと思います。

2010年11月29日 进修者：杨云飞



3) 麻醉科

研修者： 宋付坤 遼寧省本溪滿族自治県第一人民病院医師

指導教官： 呉浜陽 中国医科大学第一附属病院麻醉科副教授（第23期）

学习进修总结：

为期三个月的进修学习，马上就要结束了，我又要回到我所熟悉的工作岗位。首先我要感谢医院领导能给予我这个宝贵的学习机会，还要感谢进修科室的各位老师，正是由于他们的精心指导，才使我顺利的完成了学习任务。

我所在的进修医院，是中国医科大学第一附属医院麻醉科，通过这次学习，让我开阔了视野增长了见识，学会了使用很多先进的仪器，如：可视咽镜在困难气道的应用，还有喉罩及气管镜的临床应用。熟悉并掌握了胸科、肿瘤外科、妇产科、骨科的麻醉要领、操作规范及用药常规。

通过这次学习，为我今后的工作打下了坚实的基础，所以我要努力做好本职工作，把学到的新知识、新理论、新技术运用到临床工作中去，为我们医院的医疗建设和发展做出更多的贡献。

进修者：宋付坤

研修感想文

三か月間の研修がいよいよ終了し、元の職場に戻ることにになりました。まずは私の病院のリーダーたちからこの貴重な研修機会を与えられたことに対して心から感謝いたします。次に研修を受け入れて下さった研究室の先生方に感謝の意を表します。指導の先生から真心を込めて指導をいただいたからこそ、今回の研修が順調に進んだのだと思います。私を受け入れて下さった病院は、中国医科大学第一附属病院の麻醉科です。今回の研修では、私の視野を広げ、見聞を広め、多くの先端技術の器械の使い方を身につけました。たとえば、可視性咽頭鏡は気道狭窄症での応用、気管鏡の臨床応用、咽喉カバーと気管鏡の臨床応用、胸部外科、腫瘍外科、産婦人科、整形外科の麻酔などの要領を熟知して、操作規定及び薬剤使用の規定を身につけました。

今回の研修によって、今後の仕事のための基盤をしつかり築きました。職責を立派に果たす所存です。研修で得られた新知識、新理論、新技術を臨床の仕事に運用できるよう頑張ります。地元病院の医療強化と発展にもっと貢献いたします。

进修者：宋付坤



4) 皮膚科

研修者：張麗莉 遼寧省凌源市第一人民病院醫師
指導教官：肖汀 中国医科大学第一附属病院皮膚科教授（第24期）

学习进修总结

在中国医科大学附属第一医院进修学习的三个月时间马上就要结束了，首先要感谢中国医科大学国际交流处，对于我们这些基层医院的医生来讲能有这样的学习机会是很值得珍惜的。

中国医科大学附属第一医院皮肤科在全国享有盛誉，在这里学习的三个月中，我感受到了这里浓重的学习气氛。科里的老师有着丰富的临床与教学经验，我的带教老师肖汀老师，对工作严谨认真，对患者耐心亲切，这些都是我们平时工作所不及的。同时肖老师给予我宽松的学习环境，让我在病房中学到了对患者进行怎样系统的治疗；在门诊跟各个不同领域的专家出诊，学到了在常见病治疗方面的新进展；对激光在皮肤美容方面的应用上也有了基本的了解。并且帮我修改多篇论文。我相信在这里学习到的知识，会让我受益终生。

虽然在这里学习只有短短的三个月，但和老师交流和学习的过程我会继续一生。

进修者：辽宁省凌源市第一人民医院皮肤科 张丽莉

研修感想文

中国医科大学第一附属病院で三か月間の研修をいよいよ終えます。まず、中国医科大学国際交流処に感謝いたします。我々下部の病院から来ている研修生たちにとって、この研修の機会を得るのは非常に貴重なことと思っております。

中国医科大学第一附属病院の皮膚科は全国で非常に高い信望を集めています。ここでの三か月の研修中、私は学術的な環境・雰囲気を感じました。研究室の先生方は深い臨床と教育の経験を持っています。指導教官肖汀先生は仕事に厳しく要求し、真面目で、患者さんにも親切に接していらっしゃいました。このような点は通常私たちは全く気をつけておりませんでした。同時に肖汀先生にはいい勉強の環境を作っていただき、患者さんに対してどうやって良い治療をするかを回診している時に勉強しました。外来で各領域の専門家と一緒に出勤して、一般的な疾患の治療面の新しい進展を勉強しました。レーザーの技術で皮膚の美容方面への応用を理解しました。また、私にいくつかの論文を指導して下さい、ここで研修したことで大きな利益を受けました。三か月の研修は短いですが、また、肖汀先生と交流、勉強も続けていきたいと思っております。

进修者：辽宁省凌源市第一人民医院皮肤科 张丽莉



5) 呼吸器内科

研修者：馬玉竜 遼寧省遼中県四方台鎮衛生病院医師

指導教官：譚明旗 中国医科大学盛京附属病院呼吸器内科教授（第9期）

学习进修总结

通过三个月的进修学习，在谭明旗教授以及第二呼吸科全体同志们热心帮助下，通过自己的努力，在业务水平上有了很大的提高。以医院及科室的规章制度为标准，认真学习，始终严格要求自己，熟练掌握了呼吸内科常见病、多发病临床诊断及系统治疗。

在进修工作中，本人深切的认识到一个合格的医生应具备的素质和条件。努力提高自身的业务水平，不断加强业务理论学习，通过主任医师及主治医师查房，即时记下了相关的疾病的病史、诊断依据、用药原则及经验用药，丰富了自己的理论知识。也学习到医患沟通方面的技巧和方法，能更好的与患者交流病情及治疗的细节。使自己在回到自己的工作单位后能更好的为广大患者服务。

最后感谢笹川医学进修中心给我这次进修的机会，同时也感谢谭明旗教授以及第二呼吸科全体同志们在我进修期间给我的指导与帮助。

进修者：马玉龙

研修感想文

この三か月間の研修は譚明旗先生と盛京附属病院第二呼吸器科の先生方から心のこもった指導をいただき、自分も努力して、専門業務上、非常に前進できました。病院と研究室のルールに基づき真面目に勉強し、自分に厳しく要求しました。呼吸器内科の一般的な病気と多発性疾患の臨床診断及び系統的な治療を身につけました。

研修中、私は医師として合格に必要な素質が備わったことを感じました。自分の仕事の能力を高めるために、専門業務の理論を勉強し、主任医師と主治医師が回診する時は、病例に関する病歴、診断根拠、薬投基準と経験を記録して、理論的な知識が豊かになりました。医師と患者さんとの間での交流方法も勉強しました。病気について患者さんとうまく交流できました。今後、地元の仕事場に戻りましたら、地域の患者さんにより良いサービスを提供します。

最後に笹川医学研修センターから今回のチャンスをいただき、感謝いたします。また、譚明旗先生と第二呼吸器科のスタッフ全員の方から研修中にご指導とご支援をいただき、心よりお礼申し上げます。

进修者：马玉龙



6) 超音波科

研修者：楊宝冠 遼寧省彰武県人民病院医師

指導教官：蔡愛露 中国医科大学盛京附属病院普通外科教授（第21期）

学习进修总结：

时间过的真很快，为期三个月的时候进修生活即将结束，我又要回到自己所熟悉的工作岗位，心里有很多感谢，首先要感谢医院、领导给予我这个宝贵的机会，还要感谢各位同事，因为他们的辛勤工作，使我安心完成学业，最后感谢的是在进修期间给予我帮助最多的蔡老师，是他让我在陌生环境里有了温暖的感觉；是他让我能够安心的学我所想学的知识。

三个月的学习时间里，让我仿佛又回到了学生时代，又一次感觉到知识的贫乏，早上上班了，一边认真的听老师讲解一边拿笔详细的记，晚上回宿舍再努力的回忆根据记的笔记给一天所学做一个总结，即使这样还看书学习到十一点。要说五年前在中国医科大学附属一院进修是一个全面学习，这次在盛京医院进修应该说是一个专项学习，这次主要学习胎儿的产前诊断，以前对这一块应该说是一个盲区，别提诊断，有些切面根本不会扫，现在不仅能扫出来还能对一些畸形做出诊断。无论哪一次学习对于我来说都收获很多，因为我工作在基层医院，无论从设备还是技术上都是很落后的，要想在自己工作的岗位上提高应该说很慢，能走出来学一学，在技术上是一大的提高。

这三个月的学习对我们来说是非常宝贵的，我相信我在工作理念、工作方法及临床诊断上都会有所改变，怎样让我们的诊断更细致，更人性化是我今后努力的方向，我会认真总结这三个月来的学习收获，并必定让它在以后的工作实践中起到好的作用。
进修者：楊宝崑

研修感想文

時間が早く経ちました。三か月の研修生活がもうすぐ終わります。私は以前の職場に戻ります。心の中にたくさんの感謝があります。まず勤務先の病院の方から研修のチャンスを与えていただいたことに対して感謝いたします。同僚各位が頑張っているために私は安心して研修に従事することができました。最後に研修中援助して下さった蔡先生に感謝いたしました。私にとって慣れない環境に温かく紹介して下さい、安心して研修を受けることができました。

三か月の研修は、学生時代に帰ったようでした。まだ知識が貧弱だと感じました。朝、研修が始まると、真面目に蔡先生の授業を聞きながら、詳細に記録していました。夜も宿舎に戻って夜 11 時までノートに書いた内容を復習していました。5 年前に中国医科大学附属第一病院で研修したことは全般的な研修であり、今回は盛京附属病院での専門的な研修といった方がいいと思います。今回の主な研修は胎児の出産前の診断です。以前はこのような点は全くわからず、診断するということも、ある断面も超音波装置で操作することもできませんでした。今は、操作だけでなく、胎児の奇形の診断もできます。研修は私にとって、収穫も多かったです。私は下部の病院で働いていますので、設備も技術も遅れており、職場で自分の能力を養う機会が少ないです。職場外のこの研修訓練を受けて、技術的には非常に上達しています。

この三か月の研修は、我々このプロジェクトに参加した者にとって非常に貴重です。私の仕事の理念、方法、臨床的診断などかなり変化があったと確信しております。どうやって正しい診断をするか、どうやって患者さんのために患者さんを中心とした良いサービスを提供するかなどについて、今後私は努力をしていきたいと思ひます。私はこの三か月の研修の経験から必ず良い収穫を真摯に受けとめていきたいと思ひます。この特別な経験は、今後の仕事の実践に大きく役立つと思ひます。
进修者：楊宝崑



7) 内分泌科

研修者：王海英 遼寧省彰武県人民病院医師
指導教官：劉聰 中国医科大学盛京附属病院内分泌科教授（第 22 期）

学习进修总结：

在医院领导及导师的关心支持下，我有幸于2010年9月至2010年11月于中国医科大学附属盛京医院第二内分泌科进行了为期3个月的进修学习。这里的医务人员，他们既有着严谨的工作态度和浓厚的学习氛围，又有着国内顶级的医疗技术和科学理念，全新的工作环境让我不仅开阔了视野，增长了见识，同时也激励我下定决心，努力提高自己。糖尿病是内分泌科常见病，如血糖不加以控制，并发症将严重影响患者的生命及生活质量，通过学习，我熟练掌握了糖尿病、甲亢、SIADH等疾病的规范治疗及最新的治疗进展，学习期间，我努力把握每一个管理患者的机会，通过实际病例联系理论知识，通过系统掌握治疗方案，让我对医治患者有了更大的信心和动力。

在这3个月的学习过程中，专业技能的进步是我的一大收获，同时医生职业使命感的升华更是令我受益一生。进修工作是辛苦的，但是在这3个月的进修工作和生活中，我获得的不止是专业技术的提高与知识的丰富，让我更深刻的认识到医学事业的魅力，我想这段进修的经历对我今后的人生都会是一种激励与促进。 进修者：王海英

研修感想文

病院の指導者および指導教官の支えのおかげで、2010年9月から11月まで、中国医科大学付属盛京病院第二内分泌で三か月の研修を受けました。スタッフの方々は、仕事に対し几帳面であり、学術的な雰囲気が高く、国内の先進的医療技術と科学理念を持っていました。斬新な仕事の環境は、私の視野を広げ、知見を高めると同時に、懸命に自分の能力を高める刺激となりました。糖尿病は内分泌科において一般的な病気であり、血糖値をコントロールしないと、その合併症は患者の生活の質に悪い影響を与えます。学習を通し、糖尿病、甲状腺機能亢進症、SIADHなどの疾病において、最新の治療法の発展に対し、十分理解しました。研修の間、私は患者管理のチャンスを利用し、実例と理論知識を結合し、治療方針を把握することができました。そのことは、今後の治療の自信と原動力の元となるでしょう。

この三か月の学習を通し、専門技術においてスキルアップすると同時に、医師としての使命感を強く感じました。研修の業務は大変でしたが、専門においても技術がアップし、豊富な知識を得るだけでなく、医学事業の魅力をより深く理解しました。今回の研修は私の一生の宝物となります。 进修者：王海英



(中央は、谷澤幸雄教授)

8) 心臟内科

研修者： 趙 娟 遼寧省丹東市鳳城中病院医師

指導教官： 馬淑梅 中国医科大学盛京附属病院心臟内科教授（第23期）

学习进修总结：

在中国医科大学盛京医院近三个月的时间里，我认真学习，刻苦钻研，为争使自己在心内科基础理论及诊断治疗方面有所提高。

在医大盛京医院心内科马淑梅老师为我制定了详细的进修计划，从医学基础理论到临床实际进行渐进式的辅导，加之医院疾病种类多，病情各异，拓展了我的思维，使我对心内科常见病，多发病，如心力衰竭，心律失常、冠心病，高血压病，心肌病等诊治有新的认识及理解。特别对 ACEI 及 B 受体阻滞剂，在心衰及冠心病心绞痛心梗治疗地位进一步明确。对利尿剂在纠正心衰的作用及用法用量有新理解。对防颤抗凝治疗必要性及华法令，治疗指正及用药后监测更加清晰，对先心病手术治疗及起搏器植入主动脉球囊反搏术，导管介入，射频消融方面有一定了解。

十分感谢世川記念保健協力財団：中国医科大学及老师给予的帮助及指导，我会把此次所学知识应用于实际工作中作为我今后学习及工作的一个新起点。

进修者：张娟

研修感想文

中国医科大学附属盛京病院で三か月間、私は真剣に勉強し、心臓内科の基本的理論と診断治療の両面で前進できるよう頑張りました。

中国医科大学附属盛京病院の心臓内科の馬淑梅先生が私のために詳しい研修計画を立ててくださいました。医学に関する基礎理論から臨床実践まで少しずつ指導していただきました。臨床研修中、疾患の種類が多く、たくさんの病例を見ることができました。私の考え方を聞き、心臓内科の一般的疾患と多発性疾患、たとえば、心臓機能不全、不整脈、高血圧などに対し、新しい知見を得ました。特に、ACEI 及び B 受容体阻害剤が心臓機能不全及び心卒中の治療における重要性がより明確になりました。また、利尿剤が心臓機能不全に対する改善作用とその用法や用量を含め、新しい知見を得ました。

多大なご指導や援助を下った笹川記念保健協力財団と中国医科大学及び先生方に感謝いたします。今後、私はここで学んだ知識を活用し、実際の仕事において新たな展開ができるよう頑張りたいと思います。

进修者：张娟



以上